

**VÝROČNÍ  
ZPRÁVA**

**20**

**08**

**TŘI**



občanské sdružení



## Obsah:

<b>1. Úvodní slovo předsedkyně sdružení</b>	<b>2</b>
<b>2. Poslání sdružení</b>	<b>3</b>
<b>3. Historie sdružení</b>	<b>3</b>
<b>4. Orgány sdružení</b>	<b>4</b>
<b>5. Kontaktní údaje</b>	<b>4</b>
<b>6. Organizační schéma</b>	<b>5</b>
<b>7. Programy</b>	<b>6</b>
<b>7.1. Centrum Čerčany</b>	<b>6</b>
<b>7.1.1. Hospic Dobrého Pastýře v Čerčanech</b>	<b>6</b>
<b>7.1.1.1. Stavba hospice</b>	<b>6</b>
<b>7.1.1.2. Provoz hospice</b>	<b>7</b>
<b>7.1.2. Komunitní dům s kostelem Nejsvětější Trojice</b>	<b>8</b>
<b>7.1.2.1. Stavba Komunitního domu</b>	<b>9</b>
<b>7.2. Terénní zdravotně sociální služby Benešov</b>	<b>9</b>
<b>7.2.1. Mobilní Hospic Dobrého Pastýře Benešov</b>	<b>9</b>
<b>7.2.2. Asistenční služby</b>	<b>11</b>
<b>7.2.3. Domácí péče</b>	<b>12</b>
<b>8. Spolupráce</b>	<b>12</b>
<b>8.1. Odborná spolupráce</b>	<b>12</b>
<b>8.2. Spolupráce v regionu</b>	<b>13</b>
<b>8.3. Aktivity pro veřejnost</b>	<b>13</b>
<b>8.4. Spolupráce s médii</b>	<b>15</b>
<b>8.5. Benefice a sbírky</b>	<b>16</b>
<b>9. Zpráva o hospodaření</b>	<b>17</b>
<b>10. Výrok auditora</b>	<b>18</b>
<b>11. Poděkování</b>	<b>21</b>
<b>12. Od rodin našich pacientů</b>	<b>23</b>



# 1

## Úvodní slovo předsedkyně sdružení



*Mám tu čest Vás znovu přivítat na stránkách výroční zprávy našeho občanského sdružení, a to za rok 2008.*

*Byl to rok v mnohém mimořádný a jedinečný. Léta očekávaná stavba hospice v Čerčanech po přidělení patřičných finančních prostředků rostla jako z vody. Koncem roku 2006 zahájena, v polovině roku 2008 dokončena a předána zřizovateli. Firma Podzimek a synové odvedla dobrou práci. Stavba běžela plynule, bez větších problémů. Lidská čest a přímost nebyla v tomto případě jen prázdnou frází. Chci na tomto místě poděkovat všem, kteří přispěli malým i velkým dílem ke zdárnému dokončení díla. V první polovině roku 2008 se tedy uzavírá stavba. Probíhá horečnatý a nekončící výběr obkladů, dlažeb, podlahových krytin, dveří, vnitřní výmalby aj. Nábytek do pokojů a další a další. Je toho tolik, co je třeba zařídit... A nás není mnoho. Někteří jedinci podávají úžasné výkony, jsou stateční a silní. Je to ale i čas tříbení.... Někteří odcházejí, jiní přicházejí...*

*Prosím na tomto místě ty, kterým jsem ublížila, aby mi odpustili.*

*Věděla jsem, že největší práce a shon teprve začne se zahájením provozu. Věděla jsem, že to bude těžké, ale že až tak, to jsem opravdu netušila. Chuť utéci se střídala s bezmocí, s pocitem totální nepřípravenosti. Zahájili jsme, jak jsme řekli: 1. 9. 2008! V důvěře, že Ten, který dal vyrůst domu z cihel, dá i vyrůst vnitřnímu domu zbudovanému z lidí. Zde musím jmenovat konkrétní osobu, která má lví podíl na tom, že i ten „druhý živý dům“ se podařil: je to naše paní vrchní sestra Vlasta Chaloupecká. Nebýt jí, tak fakt nevím.... Hospic začal žít ve všech rovinách a sloužit tomu, pro co byl postaven. Krásné dopisy, které jsme dostali, mluví za vše. Pár si jich můžete přečíst v závěru naší výroční zprávy. Loď v podobě hospice vyplula na svou plavbu...*

*Hospic je prakticky stále obsazen. Zdaleka však není vyhráno. Stále zůstává doplatit značnou částku za stavbu, každý měsíc se nedostává několik set tisíc na provoz. Každý den se probouzím s nadějí (viz Ž. 62,9), jinak to nejde...(Lide, v každý čas v něho doufej, vylévej před ním své srdce! Bůh je naše útočiště.)*

*Přijďte se podívat k nám do hospice v Čerčanech. Ať uvidíte, jaké mocné činy koná Nejvyšší uprostřed svého lidu.*

*V bázni k Němu a v úctě k Vám.  
Tereza Dvořáková*



## 2

### Poslání sdružení

*„Posláním občanského sdružení TŘI je vytvoření prostoru, kde se mohou posilovat mezilidské vztahy, ať již při doprovázení v těžkých životních situacích nebo při odpočinku a růstu ve chvílích radosti.“*

Cílem sdružení je vyvíjet činnosti směřující k realizaci výstavby a provozování mateřské školy, základní školy, komunitního centra a hospice v obci Čerčany a poskytování hospicové péče.

Občanské sdružení TŘI v současnosti naplňuje své poslání těmito aktivitami:

- výstavba a provoz hospice v Čerčanech
- provozování terénních zdravotně sociálních služeb v Benešově a okolí
- ochrana práv pacientů v terminálním stadiu nemoci
- příprava na zahájení stavby komunitního domu s kostelem

## 3

### Historie sdružení

- 1992** Vzniká „Společnost pro výstavbu farního střediska v Čerčanech“, kupuje pozemek v centru Čerčan a záměr je zapracován do územního plánu, upevňuje se spolupráce mezi třemi církvemi.
- 2000** Změna stanov sdružení, redefinice cílů a poslání sdružení společně se změnou názvu na o. s. TŘI, definování obsahu plánovaného Centra v Čerčanech.
- 2001** Podrobná specifikace stavebního a provozního programu jednotlivých částí budoucího Centra, sladění s územním plánem, zpracování architektonicko-urbanistické studie Centra.
- 2002** Dokumentace pro územní rozhodnutí hospice.
- 2003** Územní rozhodnutí a stavební povolení pro stavbu hospice, požehnání základního kamene, výběr dodavatele stavby na základě veřejného výběrového řízení, zahájení provozu Mobilního hospice v Benešově.
- 2004** Stavební povolení a výběr dodavatele stavby kostela.
- 2005** Mobilní hospic Benešov je iniciátorem vzniku a zakládajícím členem Asociace poskytovatelů hospicové paliativní péče – APHPP.
- 2006** Zahájena výstavba hospice v Čerčanech, Mobilní hospic Benešov na základě poptávky zahajuje program Asistenčních služeb – službu osobní asistence s asistenčním autem.
- 2007** Dokončena hrubá stavba Hospice Dobrého Pastýře v Čerčanech, začaly dokončovací práce v interieru a terénní úpravy. Registrována sociální služba osobní asistence. Příprava na zahájení třetí terénní služby – zdravotní domácí péče.
- 2008** Příprava zahájení provozu Hospice Dobrého Pastýře v Čerčanech, zkušební provoz zahájen 1. září, postupný nárůst kapacity.  
Zahájen provoz třetí terénní služby - zdravotní domácí péče.



## 4

### Orgány sdružení

#### Správní rada

Tereza Dvořáková - předsedkyně  
Josef Švehla - místopředseda (do 10. 5. 2009)  
Jiří Pech - místopředseda (od 10. 5. 2009)  
Tomáš Trusina (do 11. 2. 2009)  
Kristián Bergmann (do 11. 2. 2009)  
Andrzej Grygiel (do 11. 2. 2009)  
Martin Janata (od 11. 2. 2009)  
Jan Rataj (od 11. 2. 2009)

#### Dozorčí rada

Martin Čeljuska  
Alena Čeljusková  
Lucie Marešová

## 5

### Kontaktní údaje

- **Sídlo:** občanské sdružení TŘI, Sokolská 584, 257 22 Čerčany
- e-mail: os-tri@centrum-cercany.cz
- telefon: 317 777 381
- fax: 317 700 903
- www.centrum-cercany.cz
- IČ: 186 23 433
- DIČO: CZ186 23 433
- Registrace: MV ČR: VSC/1 - 9432/92 - R

#### • Programy:

##### Hospic Dobrého Pastýře Čerčany

adresa: Sokolská ulice, Čerčany  
telefon/fax: 317 777 381  
e-mail: hospic@centrum-cercany.cz  
bankovní účet: 530 530 359/0800  
IBAN: CZ 7108000000000530530359  
SWIFT code: GIBACZPX

##### Terénní zdravotně sociální služby Benešov

adresa: Jana Nohy 1352, 256 01 Benešov  
telefon/fax: 317 722 046  
bankovní účet: 153 927 341/0600

##### a) Mobilní Hospic Dobrého Pastýře Benešov (zdravotně sociální služba)

telefon: 605 276 114, e-mail: mobilnihospic@centrum-cercany.cz

##### b) Asistenční služby Benešov (sociální služba)

telefon: 777 333 939, e-mail: asistence@centrum-cercany.cz

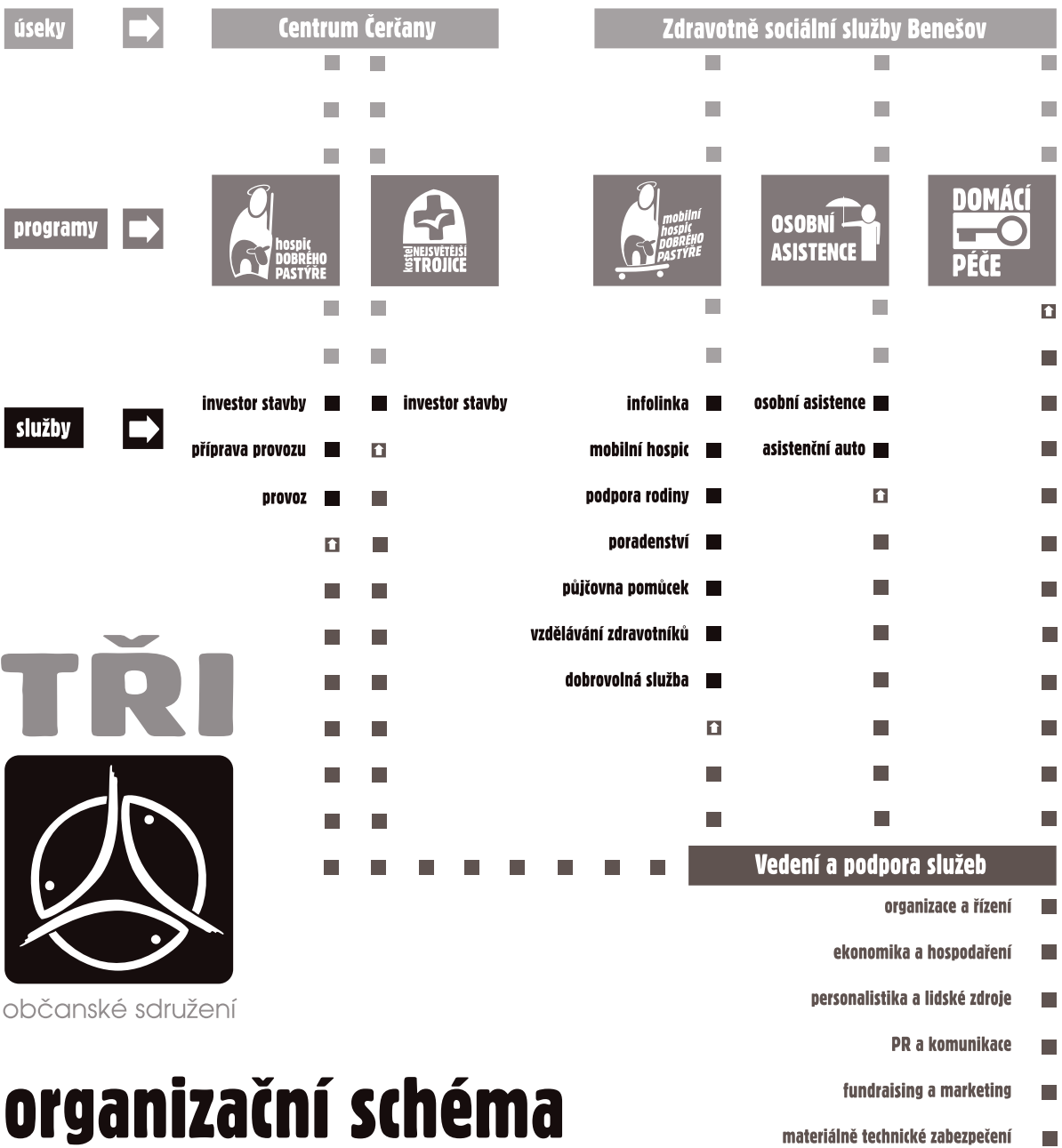
##### c) Domácí péče (zdravotní služba)

telefon: 731 479 646, e-mail: domacipece@centrum-cercany.cz



# 6

## Organizační schéma



# organizační schéma

# 7

## Programy

7 1 Centrum Čerčany

7 1 1 Hospic Dobrého Pastýře v Čerčanech

7 1 1 1 Stavba hospice



V roce 2007 byly na stavbě hospice dokončeny veškeré instalace trubních a elektrických rozvodů, omítky (do úrovně 1. patra); v kotelně byly osazeny kotle na ústřední topení a zásobníky na teplou vodu; v suterénu byla realizována podkladní betonová vrstva podlahy.

V průběhu prvního čtvrtletí roku 2008 mohly stavební práce díky příznivým klimatickým podmínkám pokračovat bez většího omezení.



- Únor 2008** Byla kompletně dokončena veškerá kabelizace slaboproudu i silnoproudu, dokončeny rozvody klimatizace a chlazení.
- Březen 2008** Byly provedeny podlahové konstrukce ve 2. NP a 3. NP, dokončena většina sádkartonových podhledů, provedena většina obkladů v koupelnách a úklidových místnostech. Byla realizovaná přístupová komunikace, chodník a parkoviště.
- Duben 2008** Byla dokončena většina stavebních prací: obklady, dlažby, 2 lůžkové a jeden jídelní výťah, shoz na špinavé prádlo.
- Květen 2008** Byla provedena většina dokončovacích prací stavby, byly osazeny vnitřní dveře a provedena úprava zadního zásobovacího dvora. Bylo instalováno rozhodující vybavení kuchyně, sanitární technika, chladicí box, doplňkové vybavení (zejména povinné prvky pro invalidy), vestavěné skříňky.
- Červen 2008** Veškeré stavební práce a instalace byly dokončeny, objekt byl vyklizen a vyčištěn. Stavba byla zhotovitelem předána investorovi. Souběžně s touto stavbou zbudovala společnost ČEZ Distribuce novou trafostanici, ve které bylo umístěno vlastní trafo hospice pro možnost odběru elektřiny v režimu velkoodběru.
- 25. 6. 2008** MÚ Benešov (odbor dopravy, silničního hospodářství a dopravně správních agend) zkolaudoval venkovní komunikace a zpevněné plochy.
- 30. 6. 2008** OÚ Čerčany (stavební úřad) povolil prozatímní užívání budovy. Důvodem prozatímního užívání byla potřeba prověření a odzkoušení



instalovaných technologií, zejména plynové kotelny, solárních panelů a celého souboru vzduchotechniky.

### Červenec - srpen 2008

Objekt byl postupně vybavován a zařizován veškerým potřebným vybavením, aby mohl být v září otevřen pro pacienty. Kromě speciálních polohovacích postelí bylo nutno do všech místností pořídit nábytek, nádobí, potřebné zdravotnické vybavení atd.

**1. 9. 2008** První patro s 11ti lůžky bylo uvedeno do plného provozu. Ostatní patra byla v průběhu podzimu dovybavována a připravována na uvedení do provozu v návaznosti na postupný nábor personálu a narůstající zájem pacientů.

**podzim 2008** V rámci dokončovacích prací byly dokončeny terénní a sadové úpravy v zahradě hospice, které byly odloženy na příznivější období z hlediska úchyty a zakořenění rostlin.

Souběžně probíhalo majetkové vypořádání nemovitosti:

- zpracování geometrického plánu na oddělení příslušných částí pozemků,
- převod části pozemku z Arcibiskupství pražského na o.s. TŘI,
- odkoupení části pozemku od obce Čerčany.

## 7 1 1 2 Provoz hospice



Hospic Dobrého Pastýře v Čerčanech byl otevřen pro prvních 11 pacientů 1. září 2008. Po více než pětiletém úsilí se otevřelo zařízení, které podstatně zkvalitní péči o terminálně nemocné ve středních Čechách a výrazně odlehčí nemocnicím v dalších spádových oblastech - velkým klinikám v Praze 4 a 10 i jihočeským nemocnicím v Písku a Táboře. Tento první a zatím jediný lůžkový hospic ve Středočeském kraji je projektován pro 30 pacientů většinou na jednolůžkových pokojích se zázemím pro rodinné příslušníky a přátele.

Hospic Dobrého Pastýře přijal za první 4 měsíce fungování téměř 100 pacientů. Pacienty hospice jsou nemocní s krátkou prognózou dožití, v naprosté většině s pokročilým nádorovým onemocněním. Hospic umožňuje pacientům i jejich blízkým žít naplno tak, jak jim onemocnění dovolí. Režim dne, který se zde výrazně liší od režimu v nemocnici, nabízí jeho rodině i přátelům možnost společného pobytu a návštěv kdykoli.



Činnost celého ošetrovatelského týmu se zaměřuje na odstranění či minimalizaci symptomů doprovázejících nevléčitelné onemocnění, zejména bolesti. Dalším cílem je podpoření a doprovázení rodinných příslušníků tak, aby mohli být oporou pro umírajícího, ale zároveň jim pomohli zvládnout těžkou životní situaci nejen v průběhu hospitalizace jejich blízkých, ale i po jejich úmrtí. Tým pečující o pacienty

VÝROČNÍ  
ZPRÁVA

20

08



strana

7



a jejich rodiny sestává nejen z lékařů, sester, ošetřovatelů a sociální pracovníce, ale nepostradatelnými pomocníky jsou i dobrovolníci a duchovní tří denominací, kteří nabízejí pacientům duchovní službu.

První dobrovolníci se hlásili ještě před otevřením lůžkového hospice, ke konci roku jich v hospici sloužilo již 11. Dobrovolníci doprovázejí pacienty, povídají si s nimi, čtou jim, drží je v těžkých chvílích za ruku. Také zprostředkovávají kontakt pacientů s vnějším okolím - doprovázejí je na zahradu, do restaurace, chodí jim nakoupit. Pomáhají při volnočasových aktivitách pro pacienty (asistují během keramické dílny) i při organizování akcí, které sdružení pořádá pro veřejnost. Pracují i na údržbě a chodu hospice - pečují o zeleň uvnitř i na zahradě, pomáhají v administrativě. Dobrovolnický program byl v roce 2008 podpořen z prostředků Ministerstva zdravotnictví a Ministerstva vnitra ČR.

Během září pomáhali při slavnostním otevření Hospice Dobrého pastýře, spoluorganizovali den otevřených dveří při příležitosti Mezinárodního dne paliativní a hospicové péče.

Hospic zaručí těžce nemocnému pacientovi, že nebude trpět nesnesitelnou bolestí, bude vždy respektována jeho lidská důstojnost a v posledních chvílích nezůstane osamocen

Nová budova hospice je otevřena nejen pacientům - moderní trendy vedou k odstraňování bariér a ke snaze, aby kromě hospitalizovaných pacientů přicházeli do těchto prostor i lidé „z venku“. V prosinci byla otevřena v přízemí hospice restaurace, kadeřnictví a připravuje se otevření internetové kavárny. V prvním patře je kaple Dobrého Pastýře určená pro soukromou modlitbu, ať už personálu nebo pacientů. Pravidelné mše pro veřejnost, pacienty i zaměstnance se konají dvakrát týdně. Na objekt navazuje bezbariérově přístupná zahrada.

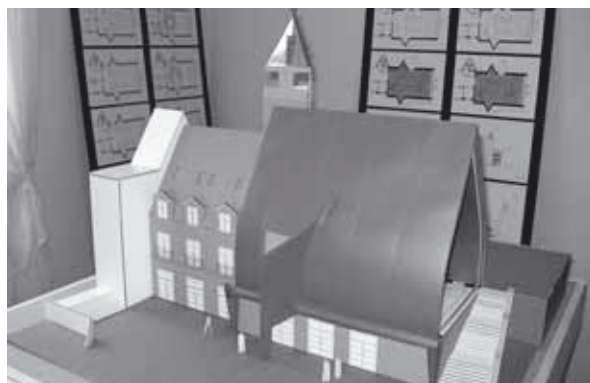
Všem z řad veřejnosti, kteří si chtěli nový Hospic Dobrého Pastýře prohlédnout, byly jeho prostory otevřeny v sobotu 11. října v rámci Světového dne pro hospic.

Zařízení bude poskytovat i odlehčovací služby, které pomohou rodinám v náročné péči - centrum denních služeb, respitní lůžka, terénní služby v domácnosti klientů a sociální poradenství.

Otevření celkové kapacity 30ti lůžek bylo v závislosti na chybějících finančních zdrojích odsunuto na počátek roku 2009.



## **7 1 2** Komunitní dům s kostelem Nejsvětější Trojice



## 7 1 2 1 Stavba Komunitního domu

Jedním z hlavních cílů o.s. TŘI je vyvíjení činnosti směřující k realizaci výstavby a provozování bohoslužebného objektu. Tento objekt jako součást plánovaného areálu byl připravován jako kostel katolické církve s vedlejšími prostory určenými pro širší využití. Na základě dohody s Arcibiskupstvím pražským byl tento projekt koncepčně upraven na „Komunitní dům“, který bude spravovat a provozovat o.s. TŘI.

V rámci této dohody arcibiskupství převedlo pozemek, který byl určen na stavbu objektu, na o.s. TŘI a postoupilo smlouvu na realizaci stavby s firmou Podzimek a synové, s.r.o. rovněž na o.s. TŘI. Farnost Poříčí nad Sázavou převedla na o.s. TŘI finanční prostředky, které byly na jejím účtu shromážděny v uplynulých letech na realizaci zamýšleného kostela.

Ve smyslu smlouvy se zhotovitelem stavby byla zpracována dokumentace pro provedení stavby QUADRA PROJECT, s.r.o.

Souběžně s tím investor zadal zpracování architektonického návrhu interiéru bohoslužebného prostoru Ing. arch. Michaelu Klangovi. Tento návrh včetně modelu celého objektu a vizualizace interiéru, byl předložen liturgické komisi pražského arcibiskupství. Návrh byl s drobnými připomínkami velmi kladně ohodnocen a schválen k realizaci.



V říjnu-listopadu 2008 byly provedeny zemní práce, zejména zřízena pažící stěna, která umožňuje zachování přístupu do hospice. Dále byly vybetonovány základové pasy a provedena ležatá kanalizace.

Na zimní období byly práce přerušeny s tím, že stavební práce budou v r. 2009 pokračovat podle klimatických podmínek a podle výše investičních prostředků, které budou k dispozici.

## 7 2 Terénní zdravotně sociální služby Benešov

### 7 2 1 Mobilní Hospic Dobrého Pastýře Benešov



Mobilní hospic je terénní zdravotně sociální služba pro občany Benešova a okolí.

Působí v okolí Benešova do vzdálenosti cca 35 km, ve výjimečných případech i dále. Tato služba se zaměřuje na pomoc pacientům a jejich rodinám, pečujícím doma o své blízké - těžce nemocné a umírající. Pro pacienty je 24 hodin denně dostupná **péče paliativního lékaře a zdravotních sester**. Součástí týmu je sociální pracovník, psycholog a duchovní. Tento multidisciplinární tým poskytuje pacientům **odborné poradenství**.

#### Podmínky pro přijetí pacienta do péče mobilního hospice:

- terminální stádium onemocnění,
- informovaný souhlas pacienta,
- celodenní péče blízké osoby.





Pacientům a jejich rodinám je kromě multidisciplinárního týmu k dispozici také dobře vybavená **půjčovna zdravotních pomůcek**. Zde je možné si zapůjčit např. elektrické polohovací lůžko, antidekubitní matraci či koncentrátor kyslíku. Tyto pomůcky pomohou rodině péči v domácím prostředí zvládnout a pacientovi umožní zůstat i přes pokračující onemocnění v domácím ošetřování.

Součástí činnosti mobilního hospice je také **péče o pozůstalé - podpora rodiny, vzdělávání zdravotníků a dobrovolná služba**.

Zájemci o službu Mobilního hospice mohou kontaktovat **infolinku**, která poskytuje základní informace o podmínkách poskytnutí služby, případně odkáže zájemce na jiné poskytovatele služeb.

Mobilní hospic Benešov využije **ročně asi 22 pacientů, průměrná délka péče je 6 - 8 týdnů**. Zatím tato služba je stále hrazena z grantů a sponzorských darů, a tak se vlastně neustále potýká s problémem finančního zajištění. Přesto, vzhledem ke stávajícímu způsobu umírání terminálně nemocných v České republice - v nemocnicích, v domovech důchodců a léčebnách dlouhodobě nemocných - vidíme poskytování kvalitní terénní paliativní péče jako velmi potřebné.

v roce 2008:

počet pacientů mobilního hospice	23
počet návštěv	105
počet zapůjčených zdravotních pomůcek	193
počet rozvezených pomůcek	102



## 7 2 2 Asistenční služby

Asistenční služby nabízejí sociální službu **osobní asistence** a **asistenčního auta**, určenou především seniorům. Smyslem služeb osobní asistence je podpora rodin pečujících o své blízké doma, tedy rodin, které upřednostňují tuto volbu před ústavní péčí.

Cílem asistenční služby je **pomoci člověku se zdravotním omezením** zvládnout prostřednictvím osobního asistenta ty úkony, které by dělal sám, kdyby neměl zdravotní omezení. Jde o službu poskytovanou v přirozeném prostředí uživatele bez omezení rozsahu, místa a času, tj. vždy a všude podle potřeb uživatele služby a na základě dohody s ním.

V roce 2008 byla služba osobní asistence poskytována v **průměru 12 klientům měsíčně**.

Fakultativní službou je tzv. **asistenční auto**. Tato služba vhodně doplňuje provoz městské hromadné dopravy v Benešově, pro kterou jsou části města jako centrum, kde se nachází poliklinika, úřady a kulturní zařízení, nepřístupné. Vozidlo dopraví zájemce na požadované místo v rámci města a jeho okolí a řidič případně pomůže s nastoupením, vystoupením a doprovodem klienta, nebo může na klienta počkat a odvézt ho i zpět.

v roce 2007:

počet klientů osobní asistence/počet hodin osobní asistence	27 klientů / 4 087 hod.
počet klientů asistenčního auta	103 klientů
rozvoz asistentek - počet jízd	451 jízdy





## 7 2 3 Domácí péče



Jedná se o zdravotní službu poskytovanou v domácím prostředí pacienta. Péče je poskytována 24 hod. denně, sedm dní v týdnu - tedy v nepřetržitém provozu. V roce 2008 v terénu pracovalo 5 registrovaných zdravotních sester dle indikace praktického lékaře nebo dle indikace lůžkového zdravotního zařízení.

Zdravotní péče je hrazena zdravotními pojišťovnami včetně dopravy za pacientem. Domácí zdravotní péče Benešov má uzavřeny smlouvy s 5ti největšími zdravotními pojišťovnami v ČR. V průběhu roku 2008 využilo službu domácí zdravotní péče 860 pacientů, u kterých bylo provedeno 1036 výkonů. Zdravotní sestry jsou schopny nejen provést indikovaný úkon, ale i poradit s péčí rodinným příslušníkům.

## 8 Spolupráce

### 8 1 Odborná spolupráce

#### Asociace poskytovatelů hospicové paliativní péče

V roce 2008 se o.s. TŘI v průběhu celého roku aktivně podílelo na práci asociace. Na konci roku - 4. prosince 2008 proběhla **valná hromada** asociace v nově otevřeném hospici v **Čerčanech**. Členové asociace, reprezentováni převážně řediteli členských hospiců, se seznámili s provozem v hospici. 21. prosince 2008 se o. s. TŘI účastnilo **prezentace hospiců v Pasáži Rokoko v Praze**.

#### Hospic sv. Štěpána v Litoměřicích

O.s. TŘI spolupracuje již dlouhodobě na základě smlouvy o spolupráci s hospicem Sv. Štěpána - plní pro o. s. TŘI roli školícího zařízení a odborného konzultanta hospicové péče.

Hospic sv. Štěpána přijímal v průběhu roku 2008 budoucí zaměstnance hospice o. s. TŘI na odborné stáže. Tyto stáže se netýkaly pouze zdravotnické problematiky, ale všech oblastí provozu hospice.



### **Hospic sv. Jana N. Neumanna v Prachaticích**

Smlouva o spolupráci je též uzavřena s hospicem sv. Jana N. Neumanna v Prachaticích. Prachatický hospic funguje jako školící zařízení a odborný konzultant hospicové péče.

### **Prezentace na 2. konferenci sociálních služeb Středočeského kraje**

V sídle Úřadu Středočeského kraje v Praze na Smíchově proběhla v prosinci 2. krajská konference sociálních služeb Středočeského kraje. Terénní sociální služby prezentovala vedoucí terénních sociálních služeb Iveta Vlčková.

## **8 2 Spolupráce v regionu**

### **Nemocnice Benešov**

V Nemocnici Rudolfa a Stefanie v Benešově na lůžkovém oddělení následné péče i v tomto roce působili **dobrovolníci o. s. TŘI**. Jedno odpoledne v týdnu po celý rok docházeli za pacienty, povídali si s nimi, předčítali jim, chodili s nimi na procházky či jim nakupovali. Dobrovolníci jsou proškoleni a procházejí průběžným vzděláváním.

### **Vzdělávání zdravotníků**

O. s. TŘI pořádá přednášky a semináře pro zdravotní sestry a sociální pracovníky, které jsou zařazeny do kreditního systému České asociace sester (ČAS) v rámci celoživotního vzdělávání a svým obsahem více či méně souvisí s paliativní péčí. Dne 27. 5. 2008 proběhla přednáška MUDr. Evy Křížové na téma „Práva pacienta“.

### **Pracovní setkání na téma Hospicová a paliativní péče z pohledu místní samosprávy a státní správy**

Setkání zaměřeného na systém a zajištění hospicové péče ve Středočeském kraji a hlavním městě Praze se 1. prosince zúčastnili starostové obcí v regionu i pražských městských částí na pozvání senátora Karla Šebka. Senátorka Alena Palečková, předsedkyně výboru pro zdravotnictví a sociální politiku, seznámila účastníky se stávající i připravovanou legislativou pro poskytování paliativní péče. Konkrétní informace o financování hospicové péče v ČR podal Robert Huneš, ředitel hospice v Prachaticích a člen Asociace poskytovatelů hospicové a paliativní péče. Zakladatelka prvního hospice v ČR Marie Svatošová vyzvedla specializaci pracovníků hospiců, Jiří Duras, místostarosta města Benešov a krajský zastupitel, zdůraznil potřebu podpořit první hospic ve Středočeském kraji a zajistit tím kontinuální a profesionální paliativní péči o terminálně nemocné.

## **8 3 Aktivity pro veřejnost**

### **Návštěva kardinála Miloslava Vlka**

Stavbu Hospice Dobrého Pastýře navštívil 19. dubna kardinál Miloslav Vlk. Požehnal členům občanského sdružení TŘI a popřál jim mnoho úspěchů při dokončování této užitečné instituce, která je dnes již hotova. Kardinál Vlk připomněl, jak v roce 2003 při kladení základního kamene dal požehnání těm, kdo se pouštěli do práce.



## Slavnostní vysvěcení kaple Dobrého Pastýře

Prostor nové kaple Dobrého Pastýře v prvním patře hospice vysvětil při mši svaté v neděli 31. srpna pomocný biskup pražský Karel Herbst SDB jako symbol naděje pro vážně nemocné lidi, kteří budou hledat v novém domě útočiště, a požehnal personálu, který byl připraven od následujícího dne poskytovat péči prvním pacientům.



## Slavnostní otevření Hospice Dobrého Pastýře v Čerčanech

V pondělí 29. září proběhlo slavnostní otevření Hospice Dobrého Pastýře. V 11 hodin dopoledne slavnostně přestříhl pásku kardinál Miloslav Vlk, hejtman Petr Bendl, synodní senior Joel Ruml, biskup pražský Církve československé husitské David Tonzar, stavitel Martin Podzimek, vicepremiér Jiří Čunek, předsedkyně o.s.

TŘI Tereza Dvořáková a zakladatelka hospicového hnutí v ČR Marie Svatošová. Po slavnostním přestřížení pásky proběhlo ekumenické požehnání domu a jeho službě. Významní představitelé se setkali s novináři. Nová budova hospice byla otevřena k prohlídce pro návštěvníky již od 9. hodin - akci provázela hudba tria M. Stivínové Da Capo, po poledni divadelní představení Víti Marčíka a koncert ASPM Jana Spáleného. Akcí provázel Marek Eben.



## Den otevřených dveří při příležitosti Světového dne pro hospic a paliativní péči

Více než tři sta návštěvníků si v sobotu 11. října prohlédlo nový Hospic Dobrého Pastýře. Den otevřených dveří byl zorganizován u příležitosti Světového dne pro hospic a paliativní péči. Po celý den procházely skupinky návštěvníků s průvodci jak bezbariérovým přízemím hospice, které je stále otevřeno veřejnosti, tak i prostorami pro klienty a ošetřující personál. Pro ty, kteří se nezúčastnili



slavnostního otevření hospice 29. září, byl připraven krátký dokument z této akce. Odpoledne zahrála návštěvníkům, klientům i personálu známá pražská dixielandová kapela Steamboat Stompers. Světový den pro hospic a paliativní péči se konal poctvrté, účastnilo se ho přes 70 zemí na všech kontinentech a jeho heslo pro rok 2008 znělo „Hospicová a paliativní péče je lidským právem“.

## **Světový Den pro lidská práva - houslový koncert Jaroslava Svěčeného na zámku Jemniště**

Dne 13. prosince pořádalo již tradičně o.s. TŘI ve spolupráci s Jiřím Sternbergem připomenutí světového Dne pro lidská práva koncertem Jaroslava Svěčeného a cembalistky Jitky Navrátilové na zámku Jemniště. Zamyšlení na téma lidských práv přednesla MUDr. Milena Černá z Výboru dobré vůle - Nadace Olgy Havlové. Benefiční koncert nazvaný Adventní příběhy italských houslí si vyslechlo přes dvě stě návštěvníků.

## **Otevření restaurace pro veřejnost**

15. prosince byla v přízemí Hospice Dobrého Pastýře v Čerčanech slavnostně otevřena restaurace, která je určena veřejnosti, pacientům i návštěvníkům hospice. Denně otevřená bezbariérová nekuřácká restaurace zapadá do konceptu poskytování moderních služeb - odstraňování bariér a otevírání prostor hospice široké veřejnosti.

## **Adventní neděle s Betlémským světlem**

V neděli 21. prosince se poprvé konala v zahradě a veřejných prostorách Hospice Dobrého Pastýře Adventní neděle s Betlémským světlem. V 16 hodin bylo přineseno Betlémské světlo, o jehož významu pohovořil P. Martin Janata a které si návštěvníci odnášeli domů. V průběhu odpoledne návštěvníkům zazpívali a zahráli: Pěvecká skupina při farním sboru Poříčí nad Sázavou, Jiří Černý, Flétnové kvarteto ZUŠ Čerčany, Doubravka Vokáčová a Ivan Vokáč, Dana Černá, Anička Kolomazníková, Vanda Šabaková, Kateřina Justová a Zdeňka Bedřichová.

## **8 4 Spolupráce s médii**

### **Návštěva kardinála Vlka a velvyslance Vošalíka**

Ve čtvrtek 13. listopadu navštívil Hospic Dobrého Pastýře kardinál Vlk spolu s velvyslancem ČR u Svatého stolce Pavlem Vošalíkem. Oba vzácní návštěvníci strávili prohlídkou a diskusí s vedením hospice celý večer. Pavel Vošalík informoval média,



že přijal pozvání kardinála Vlka navštívit jedno ze zařízení, která jasně dokazují, že činnost církve je prospěšná pro celou společnost. V rámci nadcházejícího předsednictví České republiky v Radě Evropské unie v roce 2009 se právě v otázkách sociálních vytváří prostor pro spolupráci mezi Českou republikou a Svatým stolcem.

### **Natáčení České televize**

Den otevřených dveří v hospici dne 11. října zachytil Michael Otřísal pro **Křesťanský magazín**. Režisér Jaroslav Hanuš s moderátorkou Marií Retkovou natočil 22. října několikaminutový dokument o hospici Dobrého Pastýře pro pořad **Barvy života**.





ČT odvysílala informaci o hospici v přímém přenosu z tradiční ekumenické pouti na Říp **Modlitba za domov** v neděli 28. října.

Zprávu o otevření Hospice Dobrého Pastýře odvysílal **42. Středočeský magazín** v říjnu 2008.



### **Spolupráce s tištěnými a elektronickými médii**

Články o hospici vycházely v průběhu roku v týdeníku Jiskra, v Benešovském deníku, v Čerčanském zpravodaji, MF Dnes, Středočeských listech, Bulletinu Ligy proti rakovině, Hospodářských novinách, Porozumění - příloha časopisu Florence, Katolickém týdeníku. Informace o aktivitách sdružení zveřejňovaly internetové portály Občanské noviny - Osnoviny.cz, portál Posázaví.cz Umírání.cz, Hospice.cz. Služby poskytované sdružením byly inzerovány ve Zlatých stránkách, v Oblastním mapovém průvodci Benešovskem a zdarma v časopisu pro manažery v ČR Euroweekend.

## **8 5 Benefice a sbírky**

### **Sázavský klášter sv. Prokopa**

Klášter v Sázavě již tradičně uspořádal 30. listopadu ve prospěch čerčanského Hospice Dobrého Pastýře adventní benefiční koncert. Účinkovaly děti ze Sázavy, výtěžek koncertu byl 4.450,- Kč.

### **Štěchovice**

Během štěchovické mikulášské akce „Jak jde život“ firmy Klus byla uspořádána sbírka ve prospěch občanského sdružení TŘI. Majitel firmy Lubomír Klus předal zástupcům hospice šek na 100 tis. Kč a vyzval kolegy z dalších firem, aby věnovali hmotné dary na provoz hospice.

### **Sbírky o.s. TŘI**

V roce 2008 pokračovala sbírka, která je určena na shromažďování finančních prostředků na výstavbu, vybavení a přípravu provozu Křesťanského komunitního centra v Čerčanech, jehož součástí bude Hospic Dobrého Pastýře, kostel, škola a centrum volného času. Pro tuto sbírku byl otevřen účet u ČSOB - Poštovní spořitelna č. ú.: 191 729 485 / 0300, na kterém byl k 31. 12. 2008 zůstatek 10.430,27 Kč.

Sbírka povolená za účelem provozování hospicové paliativní péče a s tím spojených nákladů pokračovala i v roce 2008. Pro tuto sbírku byl otevřen účet u ČSOB - Poštovní spořitelna č. ú.: 195 477 502/0300. Zůstatek na tomto účtu byl k 31. 12. 2008 ve výši 591,32 Kč.

V š e m d á r c ů m , kteří přispěli na naše sbírkové účty jak formou kasiček, tak přímo zasláním finančních prostředků na příslušné účty, d ě k u j e m e.



Dle vyhlášky č. 504/2002 Sb.

**ROZVAHA pro nevýdělečné organizace**

ve zjednodušeném rozsahu

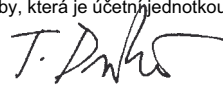

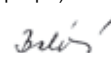
ke dni 31.12.2008

(v celých tisících Kč)

Název a sídlo účetní jednotky  
 Občanské sdružení TŘI  
 Sokolská 584  
 Čerčany  
 25722

IČ

1 8 6 2 3 4 3 3

Označení a	AKTIVA b	Stav k prvnímu dni účetního období 1	Stav k poslednímu dni účetního období 2
A.	Dlouhodobý majetek celkem (A.I. + A.II. + A.III. + A.IV.)	69 953	126 309
A. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek celkem		
A. II.	Dlouhodobý hmotný majetek celkem	70 570	129 249
A. III.	Dlouhodobý finanční majetek celkem	0	124
A. IV.	Oprávkový k dlouhod. majetku celkem	-617	-3 064
B.	Krátkodobý majetek celkem (B.I. + B.II. + B.III. + B.IV.)	1 879	7 479
B. I.	Zásoby celkem	0	641
B. II.	Pohledávky celkem	107	777
B. III.	Krátkodobý finanční majetek celkem	1 654	2 677
B. IV.	Jiná aktiva celkem	118	3 384
	<b>AKTIVA CELKEM (A. + B.)</b>	<b>71 832</b>	<b>133 788</b>
Označení a	PASIVA b	Stav k prvnímu dni účetního období 3	Stav k poslednímu dni účetního období 4
A.	Vlastní zdroje celkem (A. I. + A. II.)	70 144	113 600
A. I.	Jmění celkem	68 430	115 608
A. II.	Výsledek hospodaření celkem	1 714	-2 008
B.	Cizí zdroje celkem (B. I. + B. II. + B. III. + B. IV.)	1 688	20 188
B. I.	Rezervy celkem		
B. II.	Dlouhodobé závazky celkem	0	2 001
B. III.	Krátkodobé závazky celkem	524	16 181
B. IV.	Jiná pasiva celkem	1 164	2 006
	<b>PASIVA CELKEM (A. + B.)</b>	<b>71 832</b>	<b>133 788</b>
Sestaveno dne: 30.3.2009		Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový záznam fyzické osoby, která je účetní jednotkou 	
Právní forma účetní jednotky občanské sdružení		Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis) Ing. Karel Kalvoda 	
Předmět podnikání zdravotně sociální služby		Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis) Mgr. Josef Švehla  tel.: 31777381 linka:	



## Zpráva auditora

pro členy občanského sdružení

**TŘI**

Sokolská 584  
256 22 Čerčany

Provedl jsem na žádost správní rady finanční ověření účetní závěrky **občanského sdružení TŘI, Sokolská 584, 257 22 Čerčany, IČ 18623433** (dále jen „sdružení“) **k datu 31. prosince 2008.**

Za sestavení účetní závěrky je v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy zodpovědný statutární orgán sdružení – Správní rada. Správní rada odpovídá za vedení účetnictví tak, aby bylo úplné, průkazné a správné v souladu s platnými zákony a předpisy a aby byly všechny významné účetní případy zachyceny v účetnictví resp. pospány či komentovány v příloze jakožto součásti účetní závěrky společnosti. Součástí této odpovědnosti je navrhnout, zavést a zajistit vnitřní kontroly nad sestavováním a věrným zobrazením účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodné účetní zásady. Mým úkolem je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce.


Audit jsem provedl v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy. Tyto standardy vyžadují, aby auditor dodržoval etické normy a plánoval a provedl audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, vč. posouzení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem či chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihlédne k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky. Cílem posouzení vnitřních kontrol je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod a dále zhodnocení vypovídací schopnosti účetní závěrky. Nelze však spoléhat pouze na tento audit jako prostředek, který zjistí všechny existující nesrovnalosti v účetnictví a v dodržování příslušných právních předpisů a norem ve sdružení. Jsem přesvědčen, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle mého názoru účetní závěrka občanského sdružení TŘI, Sokolská 584, 257 22 Čerčany, IČ 18623433, podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, pasiv a finanční situace sdružení k datu 31. prosince 2008, a nákladů, výnosů a výsledku hospodaření za účetní období roku 2008 v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví a příslušnými účetními předpisy platnými v České republice.

V Benešově 27. 5. 2009

Auditor:  
Číslo osvědčení:



  
ing. Jaroslav Procházka  
1568



Dle vyhlášky č. 504/2002 Sb.

# VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

pro nevýdělečné organizace  
ve zjednodušeném rozsahu

ke dni 31.12.2008

(v celých tisících Kč)

Název a sídlo účetní jednotky

Občanské sdružení TŘI  
Sokolská 584  
Čerčany  
25722

IČ
1 8 6 2 3 4 3 3

Označení a	NÁKLADY b	Činnost		
		hlavní 1	hospodářská 2	celkem 3
A. I.	Spotřebované nákupy celkem	2 553	0	2 553
A. II.	Služby celkem	3 153	2	3 155
A. III.	Osobní náklady celkem	7 940	0	7 940
A. IV.	Daně a poplatky celkem	52	0	52
A. V.	Ostatní náklady celkem	137	0	137
A. VI.	Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	2 911	0	2 911
A.VII.	Poskytnuté příspěvky celkem	10	0	10
A.VIII.	Daň z příjmů celkem	0	0	0
	<b>NÁKLADY CELKEM (A.I. + A.II. + A.III. + A.IV. + A.V. + A.VI. + A.VII. + A.VIII.)</b>	<b>16 756</b>	<b>2</b>	<b>16 758</b>
Označení a	VÝNOSY b	Činnost		
		hlavní 1	hospodářská 2	celkem 3
B. I.	Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem	2 514	2	2 516
B. II.	Změny stavu vnitroorganizačních zásob celkem	0	0	0
B. III.	Aktivace celkem	0	0	0
B. IV.	Ostatní výnosy celkem	62	0	62
B. V.	Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	0	0	0
B. VI.	Přijaté příspěvky celkem	7 770	0	7 770
B.VII.	Provozní dotace celkem	2 688	0	2 688
	<b>VÝNOSY CELKEM (B. I. + B. II. + B. III. + B. IV. + B. V. + B. VI. + B. VII.)</b>	<b>13 034</b>	<b>2</b>	<b>13 036</b>
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním (VÝNOSY CELK. - NÁKLADY CELK.)	-3 722	0	-3 722
34.	Daň z příjmů			
D.	Výsledek hospodaření po zdanění (C. - 34.)	-3 722	0	-3 722
Sestaveno dne: 30.3.2009		Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový záznam fyzické osoby, která je účetní jednotkou		
Právní forma účetní jednotky občanské sdružení		Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis) Ing. Karel Kalvoda		
Předmět podnikání zdravotně sociální služby		Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis) Mgr. Josef Švehla tel.: 31777381 linka:		

VÝROČNÍ  
ZPRÁVA

20

08



strana

19

## Výsledovka 2008

Spotřebované nákupy	1 996 156,22 Kč
Spotřeba energie	425 897,32 Kč
Spotřeba ostatních neskladovat.dodávek	131 126,74 Kč
Opravy a udržování	59 826,12 Kč
Cestovné	185 347,00 Kč
Náklady na reprezentaci	145 706,99 Kč
Ostatní služby	2 764 142,60 Kč
Mzdové náklady	5 915 038,00 Kč
Zdravotní a sociální pojištění	1 982 574,00 Kč
Zákonné sociální náklady	12 040,00 Kč
Ostatní sociální náklady	29 775,00 Kč
Daň silniční	11 985,00 Kč
Ostatní daně a poplatky	39 929,40 Kč
Ostatní pokuty a penále	8 515,00 Kč
Manka a škody	6 375,10 Kč
Jiné ostatní náklady, pojistné	121 998,00 Kč
Odpisy dlouhodobého nehm. a hmotného maj.	2 911 369,00 Kč
Kurzové ztráty	820,25 Kč
Poskytnuté členské příspěvky	9 670,00 Kč

**Celkem náklady 16 758 291,74 Kč**

Tržby z prodeje služeb	2 515 982,46 Kč
Tržby za prodané zboží	129,00 Kč
Úroky	56 761,26 Kč
Kurzové zisky	20,31 Kč
Haléřové vyrovnání	0,05 Kč
Jiné ostatní výnosy, přijímací poplatky	5 200,00 Kč
Tržby z prodeje materiálu	150,00 Kč
Přijaté příspěvky, dary	7 765 827,52 Kč
Přijaté členské příspěvky	3 663,00 Kč
Provozní dotace	2 688 152,00 Kč

**Celkem výnosy 13 035 885,60 Kč**



Děkujeme všem dárcům za jejich finanční i hmotné příspěvky, které nám pomohly dostavět a otevřít lůžkový hospic v Čerčanech a dále rozšiřovat zdravotně sociální služby v Benešově.

Zvláštní poděkování patří Obci Čerčany, členům zastupitelstva a všem obyvatelům Čerčan. Po celou dobu stavby obec v rámci svého skromného rozpočtu významnou měrou pomáhala realizaci hospice. Kromě podílu na přímém financování stavby je nutné zmínit zejména poskytnutí (prodej) pozemku za symbolickou cenu. Velmi si ceníme i další pomoci při vlastní stavbě - spolupráci při ukládání výkopové zeminy, vstřícný přístup při realizaci přeložek a přípojek inženýrských sítí, konstruktivního přístupu při řešení problémů v období zahájení provozu.

Náš velký dík patří panu Jaroslavu Svěcenému, jenž opět zahrál na podporu hospice na zámku Jemniště, i majitelům zámku hraběti Sternbergovi s manželkou, kteří myšlenku hospice dlouhodobě podporují.

Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR  
Ministerstvo vnitra ČR  
Ministerstvo zdravotnictví ČR  
Středočeský kraj  
Hlavní město Praha  
Město Benešov  
Město Kostelec nad Černými lesy  
Město Mnichovice  
Město Sázava  
Město Týnec nad Sázavou  
Město Votice  
Městská část Praha 7  
Městys Divišov  
Městys Netvořice  
Obec Čerčany  
Obec Hvězdonice  
Obec Chocerady  
Obec Postupice  
Obec Senohraby  
Liga proti rakovině Praha  
Nadace České spořitelny  
Nadace Dobré dílo sester sv. Karla Boromejského  
Nadace Komerční banky  
Nadační fond J&T  
Nadační fond MAITREA  
Nadační fond Umění doprovázet  
Výbor dobré vůle - Nadace Olgy Havlové  
Asociace poskytovatelů hospicové paliativní péče o.s.  
Ecce homo, o.s.



Arcibiskupství pražské  
Arcidiecézní charita Praha  
Jednota bratrská  
Konvent sester dominikánek Bojkovice  
Náboženská obec CČSH  
Římskokatolická farnost Bohdalov  
Římskokatolická farnost Brumovice  
Římskokatolická farnost Křenovice  
Římskokatolická farnost Poříčí nad Sázavou  
Římskokatolická farnost Svatý Kopeček u Olomouce  
Římskokatolická farnost u kostela sv. Markéty  
Renovabis (zahraniční dárce)  
Klub důchodců Pyšely  
ČEZ Prodej, s.r.o. - Zelená energie  
FOX a.s.  
GARONE, s.r.o.  
GJW Praha, spol. s.r.o.  
HAIVA Tasovice s.r.o.  
MÁTRA TRANSPORT a.s.  
MONARC, s.r.o.  
PCB Benešov, a.s.  
Podziměk a synové s.r.o.  
PRAGOLD  
PROXY, a.s.  
Středočeská plynárenská, a.s.  
TEMAV s.r.o.

#### **Dary fyzických osob nad 10 000 Kč**

Bartůšková Varvara, Bendová Daniela, Burešová Věra, Čeljuska Martin, Čeljusková Alena, Doležal Antonín, Dudová Marie, Filipová Jitka, Hanzlová Jana, Helebrantová Alena, Hronková Jiřina, Hvižďalová Eva, Ing. Arch. Hyzler Josef, Just Petr, Kadřabová Eva, Mgr. Kasal Štěpán, Klus Lubomír, PhMr. Křivský Zdeněk, Kučera Pavel, Kurzová Marie, Malá Eliška, Matoušek Jiří, Pospíšil Stanislav, Roskovec Vladimír, Mons. Dr. Slavík Michael, Steindler Miroslav, Šebek Karel, Valentová Michaela, Ing. Žák Michal

#### **Dary fyzických osob nad 5 000 Kč**

Bárta Karel, Ing. Dvořák Václav, MUDr. Dvořáková Růžena, Fibírová Irena, Filipová Jitka, Gallová Dana, Hlavica Miloš, Ing. Korčák Marian, Matějovská Marie, Ing. Menoušek Ivan, MUDr. Němečková Marie, Pelc Josef, Peterková Marie, Rejentová Eva, Smutná Dagmar, Starmová L., Steinbauerová Eva, Šíma Josef, Šmejkal František, Tlustošová Dagmar, Trlifajová Kateřina, Vojáček Vladimír, Vyličil Lubomír, Ing. Vyšohlíd Jiří, p. Žáková, farníci ze Strahova

#### **Věcné dary věnovali:**

Centrum pro studium vysokého školství, v.v.i.; Johnson & Johnson, s.r.o.; Lékárna Čerčany s.r.o.; PHILIPS s.r.o.; Flossmann Jiří, Jaročová Jitka, Klokočník Václav, Klus Lubomír, Smutná Dagmar, MUDr. Svatošová Marie, Zeman Martin

**Všechny naše dárce, kteří přispěli i menšími částkami, uveřejňujeme na našich internetových stránkách [www.centrum-cercany.cz](http://www.centrum-cercany.cz)**



## 12 Od rodin našich pacientů

Hospic Dobrého Pastýře  
Čerčany

Vážení,

v tomto pro mne neradostném roce navždy odešla z tohoto světa moje maminka, paní. Zemřela po dlouhém utrpení na neléčitelné nádorové onemocnění dne 12. září 2008. Poslední dny svého života prožila v Hospici Dobrého Pastýře v Čerčanech.

Chtěl bych vám všem - pečovatelům a zdravotníkům Hospice Dobrého Pastýře - poděkovat za pomoc, kterou jste mojí mamince v jejích nejtěžších chvílích poskytovali a vytvořili tak nesmírně lidský a důstojný rámec těch hořkých a beznadějných dní. Děkuji vám také za podporu a odvalu, kterou jste dodávali nám, mým sestřím a hlavně mému tátovi, který zde byl s mámou po celou dobu až do samotného konce.

Právě možnost být mamince nablízku a cítit přítom lidské a duchovní zázemí hospicu nám pomohla upozadit strašlivou absolutnost smrti a lépe si uvědomit smířlivou nevyhnutelnost osudu a především to, že tu maminka bude s námi i nadále, byť nehmotná, v našich myslích a vzpomínkách. Nikdy jsem si neuvědomil, jak důležitý je takový prožitek a tím spíš jsem si neuvědomoval, jaký je vlastně smysl mě do té chvíle vzdálených pojmů jako paliativní medicína, hospic nebo důstojný odchod. Dnes si neumím představit, že by naše máma umírala v prostředí anonymity a komisní necitlivosti nemocnice nebo trýznivé opuštěnosti domova.

K vaší nelehké práci mám veliký obdiv a přeji vám mnoho odvahy a sil.

Hezké prožití Vánoc roku 2008



V Praze dne 16. prosince 2008

VÝROČNÍ  
ZPRÁVA

20

08



strana

23



em to byli s B.  
srdce vaším  
...again and again.  
Hospic dobrého pastýře  
chtěla bych vám vám velice poděkovat  
za neuvěřitelně krásnou péči co  
jste všichni dali v posledních  
dnech pro pane B.  
Můj manžel a já si toho velice  
vážíme a každému o vás říkáme  
Service - péči co dáváte pro lidi  
: jak krásně, až se mi těžce  
nemohli jsme tomu uvěřit  
"krásně" v těch chvílích  
"noční" To zde v  
"kompliková"

Mir a zdraví nám všem  
lovu se Hana u H

Titl:

Hospic Dobrého pastýře v Čerčanech

Za poslední dva roky, kdy můj manžel trpěl těžkou nemocí, jsem poznala hodně nemocničních a zdravotnických prostředí. V žádném, ale nikdo nedovedl vytvořit tak lidské prostředí jako Vy všichni v hospicu Dobrého pastýře v Čerčanech. Jsem velice ráda, že měl manžel možnost tak důstojně a bez bolesti ukončit svůj život i v naší několikadenní přítomnosti.

Dovolte mi, abych celému kolektivu lékařů, sester i ostatního personálu hospicu co nejsrdčeji poděkovala za péči a pomoc na poslední cestě mého manžela. Pokud můj zdravotní stav dovolí, budu ráda, když Vám budu moci jakýmkoliv způsobem ve Vaší práci pomoci.

děkujeme Vám touto  
a lidský přístup ke klientovi. S vděčností  
měl to štěstí, že poslední dny našeho  
na pokoji u. Dnes vím já, i celá jeho rodina,  
kde nemohlo potkat, než svěžit ho do vašich rukou  
pobyt u vás s nemocí je srovnatelně nesrovnatelně. Děkuji  
z celého srdce sestřičkám, zdravotním bratrům i lékařům, prostě  
všem, kteří jste tižili jeho bolest v posledních dnech.  
Bratři přejeme klid a pokoj jeho duši. Vám se srdce  
...službu, kterou oběhujeme,





**VÝROČNÍ  
ZPRÁVA  
2008**



**vydalo  
o.s. TŘI**



**náklad  
1000 ks**



**neprodejné**



**text o.s. TŘI  
editor o.s. TŘI  
uzávěrka 30. 5. 2009**



**foto  
o.s. TŘI**



**grafická úprava  
Petr Lukáš Racek**



**tisk  
TRIA**